ARTICLES

CLAUDIA RATHORE-NIGSCH & DANIEL SCHREIER, “Our heart is still in Africa”: Twice migration and its sociolinguistic consequences 163

CHIE ADACHI, Sugoi! – Indexicality and stancetaking in Japanese compliments 193

SYLVIA SIERRA, Playing out loud: Videogame references as resources in friend interaction for managing frames, epistemics, and group identity 217

KIRSTY ROWAN, “Who are you in this body?”: Identifying demons and the path to deliverance in a London Pentecostal church 247

NALA HUIYING LEE & JOHN VAN WAY, Assessing levels of endangerment in the Catalogue of Endangered Languages (ELCat) using the Language Endangerment Index (LEI) 271

LENORE A. GRENOBLE, A response to ‘Assessing levels of endangerment in the Catalogue of Endangered Languages (ELCat) using the Language Endangerment Index (LEI)’, by Nala Huiying Lee & John Van Way 293

NALA HUIYING LEE & JOHN VAN WAY, Authors’ Response 301

BOOK REVIEWS

SABRINA BILLINGS, Language, globalization and the making of a Tanzanian beauty queen (Rev. by Katrina Daly Thompson) 305

ERIC FRIGAL & JACK A. HARDY, Corpus-based sociolinguistics (Rev. by Sylvia Jaworska) 308

TOMMASO M. MILANI, Language and Masculinities: Performances, Intersections, and Dislocations (Rev. by Scott F. Kiesling) 311

DIANA EADES, Aboriginal ways of using English (Rev. by Laura Smith-Khan) 315

Book Notes 319
LANGUAGE IN SOCIETY
FOUNDING EDITOR: Dell Hymes
EDITOR
JENNY CHESHIRE
Queen Mary University of London, UK
ASSOCIATE EDITORS
Jan Blommaert
Tilburg University, The Netherlands
Angela Reyes
Hunter College, City University of New York, USA
Deborah Tannen
Georgetown University, USA
Janet Holmes
Victoria University of Wellington, New Zealand
Elizabeth Keating
University of Texas, Austin, USA
Paul Kerswill
University of York, UK
Scott F. Keesling
University of Pittsburgh, USA
Erez Levon
Queen Mary University of London, UK
Jan Blommaert
Tilburg University, The Netherlands
Angela Reyes
Hunter College, City University of New York, USA
Deborah Tannen
Georgetown University, USA
Jack Sidnell
University of Toronto, Canada
Samy Alim
Stanford Graduate School of Education, USA
Susan Gal
University of Chicago, USA
Penelope Gardner-Chloros
Birkbeck, University of London, UK
Cynthia Gondry
Syracuse University, USA
Monica Heller
Ontario Institute for Studies in Education, Canada
Cynthia Gondry
Syracuse University, USA
Miriam Meyerhoff
University of Auckland, New Zealand
Lorena Mondada
University of Bâle, Switzerland
Emma Moore
Sheffield University, UK
Salkiko Muñuver
University of Chicago, USA
Greg Myers
University of Lancaster, UK
Otto Santa Ana
University of California, Los Angeles, USA
Adam Schembri
University of Oxford, UK
Tanya Stevens
University of California, Los Angeles, USA
Jane Stuart-Smith
University of Glasgow, UK
Miriam Meyerhoff
University of Auckland, New Zealand
Lorenza Mondada
University of Bâle, Switzerland
 Emma Moore
Sheffield University, UK
Salkiko Muñuver
University of Chicago, USA
Greg Myers
University of Lancaster, UK
Otto Santa Ana
University of California, Los Angeles, USA
Adam Schembri
University of Oxford, UK
Tanya Stevens
University of California, Los Angeles, USA
Jane Stuart-Smith
University of Glasgow, UK
183

Conferences are welcomed from all countries. They should be written in English.
Manuscripts of articles should be submitted online to Language in Society at Manuscript Central: http://mc.manuscriptcentral.com/langsoc.
Instructions for submission are available on the Manuscript Central site. Authors of articles and reviews accepted for publication will be required to submit final manuscripts in formats and file types specified by Cambridge University Press. Contributions should be double spaced in 12-point font. Figures should be ready for photographic reproduction; labels and details should be clear and large enough to remain legible after a 50% reduction. The first page should include the title, author’s name, affiliation, full postal mailing address, and email address, along with an abstract of the article. The abstract must be no more than 150 words. Keywords should be listed at the end of the abstract. Contributors for whom online submission represents a hardship may submit 3 hard copies of the manuscript, formatted as described, to Jenny Cheshire at the postal address to the right.

Ties should beworded so that the first part may be used as a running head (with a maximum length of 50 characters, including spaces).

Citations and forms of emphasis. Normally the Latin alphabet is to be used. Cited forms should be italicized or underlined to represent italization in print. Translation meanings (glosses) should be placed within single quotation marks. Use small capitals to indicate emphasis.

References are to be made in the text by giving in parentheses the name of the author, year of publication, and, where relevant, the page(s) referred to: (Whitney 1867:45–53). If the author’s name is part of the text, use the form: “Whitney (1867:48) maintained that . . . .” When a work written by two or more authors is referred to, all names should be given in the first citation: (Weinreich, Labov, & Herzog 1968). Separate works referred to in the same parentheses should be in chronological order: (Whitney 1867, Hymes 1972, 1981). Initials should be used before an author’s name only when an article refers to more than one author with the same surname.

All works referred to must be listed at the end of the article, double-spaced and in alphabetical order. Do not include works not cited in the article. Spell out first names of authors and editors where known; for example,

LANGUAGE IN SOCIETY
NOTES FOR CONTRIBUTORS

Books for review and notice should be sent to: Jenny Cheshire, Editor Language in Society at Manuscript Central: http://mc.manuscriptcentral.com/langsoc. The title page should take the following form:
Reviewed by MARGARITA HIDALGO
Spanish, San Diego, CA 92182
mhidalgo@mail.fdr.edu

Proofs. First proof will be sent to the lead author (or a nominee), who will be expected to return corrections to the Editor by air, fax, or e-mail within three days of receipt.
Offprints. No free offprints will be provided, but all authors of full-length articles and reviews will receive two free copies of the issue in which their contributions appears. (Book note authors do not receive free copies.)
Submission of an article is taken to imply that it has not previously been published or is not being con-

Considered for publication elsewhere. If an author is publishing a related article elsewhere, this fact should be stated.
Copyright. Contributors of accepted articles will be asked to assign their copyright, on certain condi-
tions, to Cambridge University Press, to help protect their material, particularly in the USA.

Downloaded from https://www.cambridge.org/core. IP address: 54.70.40.11, on 13 Jul 2019 at 01:00:16, subject to the Cambridge Core terms of use, available at https://www.cambridge.org/core/terms. https://doi.org/10.1017/S004740451600021X